

# PARTICIPANTES

*Argentina*  
Bosch, Samuel  
Rosenvasser, Eliseo  
San Miguel, Manuel

*Bolivia*  
Espejo Palenque, Mario  
Fortún, Julia Elena  
López Suárez, Joaquín  
Suárez Morales, Roberto

*Brasil*  
Braga, Ernani  
Figueira, Fernando  
Pompeu Pandolfi, Antonino

*Canadá*  
Irwin, W. A.

*Chile*  
Concha, Juan Carlos  
Hernández Parker, Luis  
Miró, Carmen  
Requena, Mariano  
Talavera, Rubén  
Viel, Benjamín

*Colombia*  
Betancourt, Jorge S. J.  
Engel, José Francisco  
Llanos, Guillermo

*Mendoza Hoyos, Hernán*  
Ocampo Londoño, Alfonso  
Ordóñez Plaja, Antonio  
Pérez Ramírez, Gustavo  
Pineda de, Virginia  
Wiesner, Eduardo

*Costa Rica*  
Guevara, José Amador  
Romero, Mario

*Curacao*  
Ilario, J.

*República Dominicana*  
Herrera, Rafael

*Ecuador*  
Marangoni, Pablo  
Parra, Francisco

*Guatemala*  
Arias, Jorge

*Haití*  
Mellon, Roger

*Honduras*  
Fiallos, José Trinidad  
Ortuño, Julia de

*Jamaica*  
Roberts, George

*México*  
Beltrán, Enrique  
Chávez, Armando  
Gual, Carlos  
López Vásquez, Rolando  
Loyo, Gilberto

*Nicaragua*  
Solórzano, Gonzalo  
Zelaya, Héctor

*Panamá*  
Lavergne, Julio  
Quezada, Luisa E.

*Paraguay*  
Castagnino, Darío

*Perú*  
Delgado, César  
Quiroz Salinas, Carlos  
Samamé Pacheco, Benjamín

*Puerto Rico*  
Arbona, Guillermo

*Estados Unidos*  
Adams, Mildred  
Brademas, John  
Draper, William  
Gross, Leonard

Harkavy, Oscar  
Harrison, John  
Irwin, Donald  
Keyfitz, Nathan  
Kirk, Dudley  
Koch-Wesser, Dieter  
Lubin, Donald  
Matthews, Herbert  
Nuveen, John  
Pease, Clifford  
Revelle, Roger  
Segal, Sheldon  
Spencer, William  
Tannenbaum, Frank  
Thomas, John S. J.  
Wegman, Myron

*Uruguay*  
Morales, Adolfo  
Sica Blanco, Yamandú

*Venezuela*  
Manzanilla, Luis  
Merchán López, Darío

*Co-Directores*  
Dr. Ramiro Delgado García  
Dr. Gabriel Velázquez Palau

## La Universidad del Valle

La Universidad del Valle en Cali, Colombia, es una Institución de alta cultura que con solamente 20 años de fundada ha logrado reformas fundamentales en la estructura universitaria del país, tales como la departamentalización de sus Facultades, la vinculación de sus profesores a trabajos docentes e investigativos de tiempo completo, el estudio de los problemas de la comunidad como objetivo básico de su labor, el logro de la autonomía universitaria, la implantación de los Estudios Generales como requisito para ingresar a los Estudios Superiores, etc. Su Facultad de Medicina es considerada como un Centro Piloto para el entrenamiento de médicos generales y de especialistas en la América Latina.



INFORME FINAL

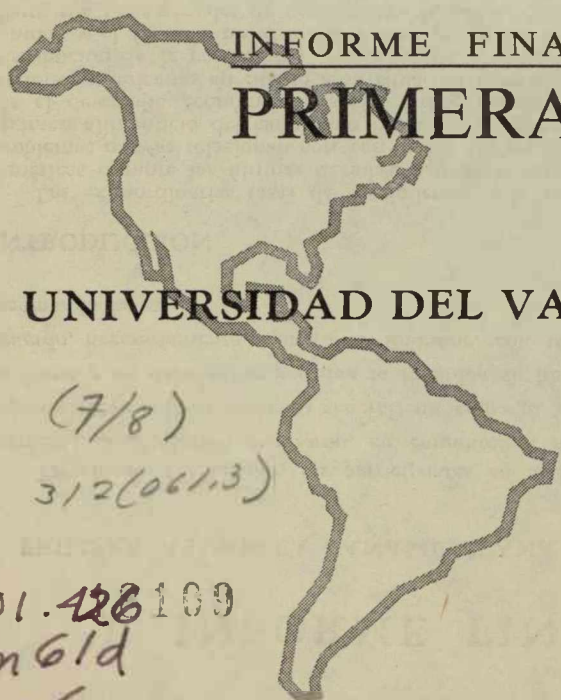
# PRIMERA ASAMBLEA PANAMERICANA DE POBLACION

UNIVERSIDAD DEL VALLE • CALI, COLOMBIA • AGOSTO 11-14, 1965

La Primera Asamblea Panamericana de Población fue celebrada en Cali, Colombia, en Agosto de 1965 y a ella asistieron 75 participantes de Sur, Centro y Norteamérica, expertos en los campos de la educación, el gobierno, la Iglesia, el trabajo, el comercio, las leyes, la salud, los medios de difusión y otras actividades. El presente Informe contiene las Recomendaciones Finales de la Asamblea, la cual fue patrocinada por la Universidad del Valle, la Asociación Colombiana de Facultades de Medicina y la Asamblea Americana de la Universidad de Columbia y además contó con la cooperación y la ayuda financiera del Consejo de Población. Como información previa se distribuyeron entre los participantes varios artículos preparados especialmente para la Asamblea y que serán editados por los doctores J. Mayone Stycos de la Universidad de Cornell, Jorge Arias de la Universidad de San Carlos y Ramiro Delgado García de la Universidad del Valle, en un libro intitulado "El Dilema de la Población en la América Latina" el cual será publicado en español y en inglés.

ALBERTO LLERAS CAMARGO  
Presidente  
Primera Asamblea Panamericana de Población

CLIFFORD C. NELSON  
Presidente  
Asamblea Americana



# INFORME FINAL

## PRIMERA ASAMBLEA PANAMERICANA DE POBLACION

*Terminados los debates, los participantes en la Primera Asamblea Panamericana de Población analizaron, en conjunto, el siguiente Informe. Dicho Informe representa el consenso general; sin embargo, a nadie le fue solicitada su firma y no debe suponerse que la totalidad de los participantes estuvo de acuerdo, necesariamente y en forma unánime, con todas y cada una de las recomendaciones.*

### INTRODUCCION

Las extraordinarias tasas de crecimiento de la población presentes en las Américas durante las últimas décadas, han agravado y continuarán agravando problemas que se relacionan con casi todos los aspectos de la vida, desde el régimen alimenticio del campesino hasta las inversiones necesarias para acelerar el desarrollo económico y social. Existe considerable diferencia entre las naciones americanas en cuanto a su situación demográfica — tamaño, densidad, distribución de la población y velocidad de crecimiento. Aunque los Estados Unidos y el Canadá no afrontan graves problemas demográficos en lo inmediato, sus tasas actuales de crecimiento de población pueden ocasionarles problemas futuros de trascendencia. En contraste, la mayoría de las naciones latinoamericanas tienen tasas de crecimiento de población que son altas, ya sea que se comparen con el crecimiento del producto nacional o con el crecimiento demográfico de otras regiones o de otras épocas. Como resultado de los rápidos continuos descensos en las tasas de mortalidad, y de la persistencia de altas tasas de natalidad, la población de la región se duplicará aproximadamente en el transcurso de los próximos 25 años, mientras que el número y severidad de sus problemas se multiplicarán por un factor aún más elevado.

**Distribución.** Aunque en líneas generales la densidad de la población en la América Latina es baja, su distribución es desigual. Debido a que las áreas urbanas están creciendo mucho más rápidamente que las rurales, la distribución inadecuada tiende a agudizarse con el tiempo. Los "cinturones de miseria" que rodean a muchas ciudades latinoamericanas se acrecientan a medida que el campesino abandona sus tierras, debido al crecimiento de la población rural y a otros cambios sociales y económicos.

**Desarrollo Económico.** Entre los factores que obstaculizan el desarrollo económico se pueden mencionar las excesivamente altas tasas de crecimiento de población, puesto que ellas implican que una mayor proporción del ingreso nacional debe ser ahorrada tan sólo para mantener los actuales niveles de ingreso per cápita. Además, debido a la elevada proporción de gente joven, característica de las naciones de alta fertilidad, se distrae capital de la producción hacia el consumo. Existe una dificultad creciente para el mejoramiento per cápita de los servicios de la comunidad, ya que las nuevas generaciones copan ampliamente las casas, las aulas, y los hospitales que se van construyendo.

**Bienestar Familiar.** Las altas tasas de crecimiento de la población afectan también a la familia. Las familias con muchos hijos podrán ahorrar e invertir muy poco, debiendo dedicar para consumo una mayor proporción de sus entradas que aquellas con menor número de hijos. Los problemas relativos al costo y clase de educación se agravan también. No menos importantes son los problemas de salud y de moralidad. Encuestas científicas indican que, en promedio, la mujer latinoamericana (al menos en las ciudades) desearía tener menos hijos de los que tiene; sin embargo, como consecuencia del descenso de la mortalidad infantil, el tamaño de la familia está creciendo en la América Latina. Las mujeres latinoamericanas no han sido indiferentes a esta discrepancia y en los países que hasta ahora se han estudiado prevalecen altas tasas de abortos provocados, lo que ha creado una amplia gama de problemas morales, legales y médicos.

El anterior razonamiento no implica que la América Latina esté en realidad "superpoblada", sino que las actuales tasas de crecimiento de la población obstaculizan el desarrollo económico y social. Tampoco significa que los países latinoamericanos deban detener su crecimiento ni fijar un límite a sus poblaciones sino, más bien, que una tasa de crecimiento de población más moderada tendría muchas ventajas. Lo más importante de todo es que este razonamiento no implica que deba distraerse la atención de las grandes e imperativas necesidades de reformas básicas sociales y económicas.

Para la clase de problemas que hemos venido discutiendo hay soluciones tanto demográficas como de otra índole. Las últimas se refieren a los componentes usuales del desarrollo económico y social — inversión, desarrollo industrial y agrícola, niveles educacionales más elevados, más equitativa distribución del ingreso, medidas de seguridad social, etc.—. Hemos visto que lo anterior es difícil de lograr cuando existen altas tasas de crecimiento de la población; pero, por otro lado, tasas reducidas de crecimiento de ésta, sin un desarrollo de los factores antes citados, no redundarían en mejoras sociales y económicas satisfactorias. Aunque estas recomendaciones se refieren específicamente a aspectos de población, debe entenderse que es indispensable combinar en forma sensata soluciones tanto demográficas como de otro género.

De todos modos, sea o no demográfico el sistema empleado para enfocar este asunto, deben tenerse siempre presentes como objetivos fundamentales un mejoramiento del bienestar físico y económico del individuo, y la elevación de su nivel cultural. Nuestras recomendaciones están encaminadas a servir de medios para alcanzar tales fines, y como pautas que concedan al hombre una mayor libertad en su búsqueda de metas más elevadas.

## RECOMENDACIONES

1) Cada nación, de acuerdo con sus peculiares condiciones culturales, económicas, religiosas y demográficas, debería desarrollar una política de población que abarque amplios objetivos nacionales respecto a la distribución de la población, a la velocidad de su crecimiento, y a los niveles de mortalidad, fecundidad, y migración, como parte integrante de su política de desarrollo económico y social. El establecimiento de una política de tal naturaleza debería estar precedido por una discusión pública adecuada y un análisis a fondo de los datos demográficos, económicos y sociales.

2) Los gobiernos americanos deberían conceder prelación especial al mejoramiento de los sistemas de recopilación, proceso y análisis de datos demográficos y de otros que guarden relación directa con ellos. Además, los Ministerios y Oficinas de Planeación que se dedican al estudio de problemas de salud, educación, vivienda y recursos humanos, deberían tener demógrafos a su servicio.

3) Los gobiernos deberían buscar la manera de educar a la comunidad sobre aspectos de sexo y familia con el propósito de estimular una paternidad responsable. Ello significa que deben hacerse esfuerzos por reducir la ilegitimidad y por alentar a las parejas a que tengan un número de hijos acorde con sus propios ideales a la vez que compatible con las posibilidades de que dispongan para proporcionarles los cuidados, la educación y el afecto a que tienen derecho.

4) Las organizaciones nacionales de tipo privado tienen un papel importante que desempeñar en lo que se refiere a problemas de población. Mientras los gobiernos adoptan políticas definidas, tales agencias deberían servir para despertar la opinión pública, buscar la participación del gobierno y estimular de continuo programas de investigación, difusión y servicio. Mediante programas pilotos podrán demostrar la demanda, posibilidad y gama de programas de población y de educación sexual. Aún después de que los gobiernos adopten un programa, las agencias de tipo privado deberían continuar siendo una fuente de estímulo para nuevas ideas, señalando nuevas maneras de enfocar la planificación familiar, la educación sexual, y adoptando programas experimentales.

Es de gran importancia que tales organizaciones estén integradas por representantes de las diversas actividades de la comunidad, tales como médicos, sociólogos, economistas, empresarios, educadores y religiosos, así como también por representantes de organizaciones obreras y campesinas.

5) Aceptando los objetivos educacionales de los gobiernos, que fueron enunciados previamente, y reconociendo la alta incidencia del aborto criminal y el deseo manifiesto de muchas parejas de espaciar convenientemente el número de sus hijos, los gobiernos, a través de los respectivos Ministerios deberían poner al alcance de las personas que así lo deseen, servicios de planificación familiar e informar sobre su disponibilidad. Estos servicios deberían ofrecer una variedad suficiente de métodos aprobados por el cuerpo médico, para que ellos puedan ser elegidos de acuerdo con los dictados de la conciencia de cada cual.

6) Considerando el hecho de que la mayoría de los países tienen unas tasas de crecimiento urbano desmesuradamente elevadas, los problemas relacionados con migración interna y densidad de población requieren atención especial. En cuanto a las migraciones externas, los gobiernos deberían estimular la permanencia en la región del personal calificado que sea necesario para el desarrollo económico y social.

7) La toma de conciencia sobre los peligros que derivan del crecimiento demográfico y las políticas que al efecto se puedan formular o aplicar, no deben distraer la atención sobre la necesidad de reformas básicas de tipo económico y social.

8) Los organismos intergubernamentales deberían suministrar asistencia técnica y financiera para el establecimiento de programas nacionales de población, consultando ampliamente e informando sobre las alternativas técnicas y administrativas de tales programas.

9) Los gobiernos e instituciones privadas deberían considerar la conveniencia de celebrar acuerdos bilaterales con organizaciones extranjeras de carácter público o privado para obtener asistencia técnica y financiera en cuanto al estudio, ejecución y evaluación de programas de población.

10) Las Universidades y otras Instituciones de educación superior deberían:

- Buscar la manera de incluir el estudio científico de la población dentro de los currícula universitarios en campos tales como derecho, teología, educación, economía, sociología, medicina, salud pública, biología y planeación.
- Cooperar entre sí y con organismos privados y gubernamentales con el fin de promover la investigación pura y aplicada de los problemas de población.
- Propender por la formación y adiestramiento de personal capacitado en asuntos de educación sexual y familiar, a la vez que establecer métodos apropiados para su enseñanza.
- Ser los centros de discusión pública a alto nivel y de la difusión de ideas sobre temas de población.
- Participar activamente en programas relacionados con problemas de población y coordinar, mediante centros y grupos de trabajo, el estudio interdisciplinario, la investigación y la discusión indispensables para lograr una amplia planificación integrada que favorezca la solución de los problemas demográficos.

11) Debería ayudarse de continuo a los dirigentes religiosos a obtener la más completa información científica de que se disponga sobre aspectos biológicos, sociales y económicos relacionados con problemas de población. A su vez, los dirigentes religiosos deberían intensificar la comunicación con los científicos, de manera que el público pueda comprender a plenitud el pensamiento dinámico de las Iglesias.